



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 133] नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, जुलाई 20, 1989/आषाढ़ 29, 1911
No. 133] NEW DELHI, THURSDAY, JULY 20, 1989/ASADHA 29, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 144/आई.टी.सी. (पी एन)/88-91

नई दिल्ली, 20 जुलाई, 1989

विषय :—ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए भारतीय
रुपये और रबल के बीच विनियम की दर ।

फाइल सं. आई.पी.सी./54/16/83-85 :—25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार
और सोवियत समाजवादी गणतन्त्र संघ (यू.एस.एस.आर.) के बीच हुए नयाचार और

2015GI/89

(1)

उसके बाद मुद्राओं के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय रुपये के मूल्य में परिवर्तन होने पर 9 जुलाई, 1989 से 18.67-90 रुपये प्रति रबल की मुद्रा विनियम दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन ऋण, समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनियम की यह दर भारतीय रुपये में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहां संविदा का मूल्य विशिष्ट रूप से रबल और रुपये के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनियम दर से सम्बंधित है।

भारत और यू.एस.एस. आर. के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनियम की नई दरें लागू करने की विधि वही रहेगी जैसी कि सार्वजनिक सूचना सं. 3 आई.टी.सी. (पी एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दर्शाई गई है।

तेजेन्द्र खन्ना, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE

IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 144/ITC(PN) 88-91

New Delhi, the 20th July, 1989

Subject :—Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial Transactions.

No. IPC/54/16/88-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian Rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 18,6790 per rouble shall, with effect from July 9, 1989, apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contract designated in Indian Rupee where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The matter of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN) 79 dated January 5, 1979.

TEJENDRA KHANNA, Chief Controller of Imports and Exports